

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

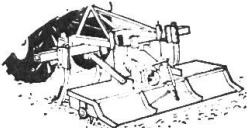


MASCHINEN AG 4112 Bättwil près Bâle Téléphone 061 - 75 11 11

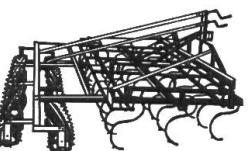
présente une choix du large programme des machines agricoles de 1ère qualité.



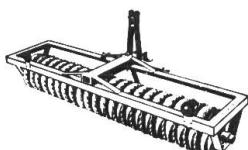
Epandeurs de fumier,  
div. grandeurs



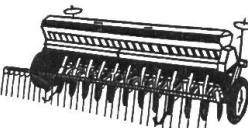
Cultivateur profond  
avec houe rotative  
WEICHEL



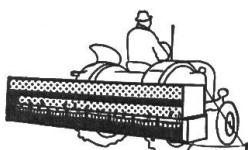
Heres avec dents à  
ressort réglables  
MÖLLER avec  
émetteuses à 1 ou 2  
rouleaux



Rouleaux CAMBRIDGE,  
div. grandeurs



Semoirs FIONA,  
CENTRA-DRILL,  
AEROMAT

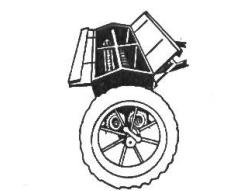


Distributeurs d'engrais  
de tous systèmes

Distributeurs à disques  
KUXMANN

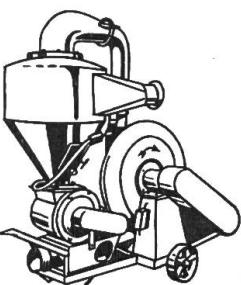


Distributeurs centrifuges à 1 ou 2 disques

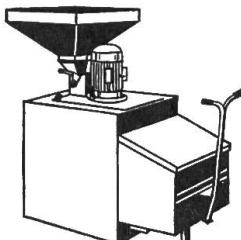


Distributeurs à bande  
KUXMANN, largeur de  
travail jusqu'à  
12 mètres.

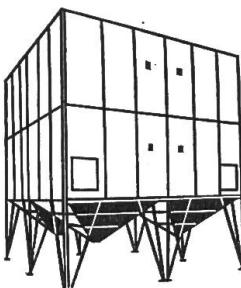
Distributeurs à coffre,  
1 ou 2 sortes d'engrais



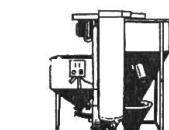
Transporteurs à grains  
mécaniques ou pneu-  
matiques



Moulins à meules  
ou à marteaux



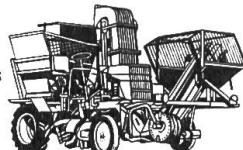
Silos pour l'intérieur  
et l'extérieur



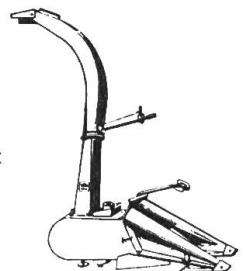
Broyeurs-mélangeurs  
SKIOLD PICCOLO



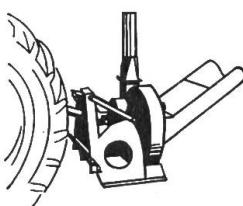
Arracheuses de pommes  
de terre WISENT,  
div. types



Décolleteuses-  
arracheuses-chargeuses  
pour betteraves,  
trainées ou automotrice



Ensileuses de maïs  
HAGEDORN, rendement  
énorme, frais modestes



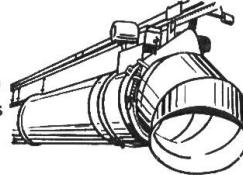
Moulins-concasseurs  
de maïs en grains ou  
en épis; utilisables  
aussi pour la paille



Autochargeuses  
HAGEDORN,  
une conception



Déchargeurs-doseurs  
automatiques NEUERO



Répartiteurs  
télescopiques NEUERO  
Distributeurs pour silos  
ronds ou carrés



Demandez — sans engagement — les prospectus ou une démonstration.  
N'oubliez pas de vous informer de nos offres spéciales!

MASCHINEN AG 4112 Bättwil près Bâle Téléphone 061 - 75 11 11

# Avec les MF 500 un

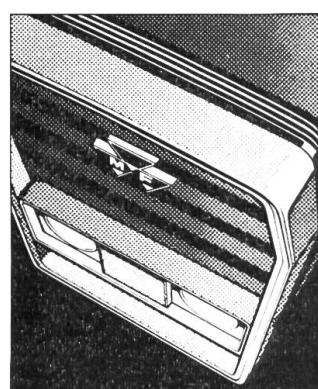
Les nouveaux tracteurs Supercab de la série MF-500



Tracteur MF-560 Supercab 56 CV DIN à 2000 t/min.  
Tracteur MF-575 Supercab 66 CV DIN à 2000 t/min.  
Tracteur MF-590 Supercab 75 CV DIN à 2200 t/min.  
Tracteur MF-595 Supercab 88 CV DIN à 2000 t/min.

Les tracteurs MF-575, 590, 595 Supercab sont livrables avec 4-roues-motrices d'origine MF, avec entraînement central et un embrayage multi-disques.

Demandez le nouveau prospectus en couleurs chez votre agent ou directement chez la Service Company



Agence générale pour la Suisse

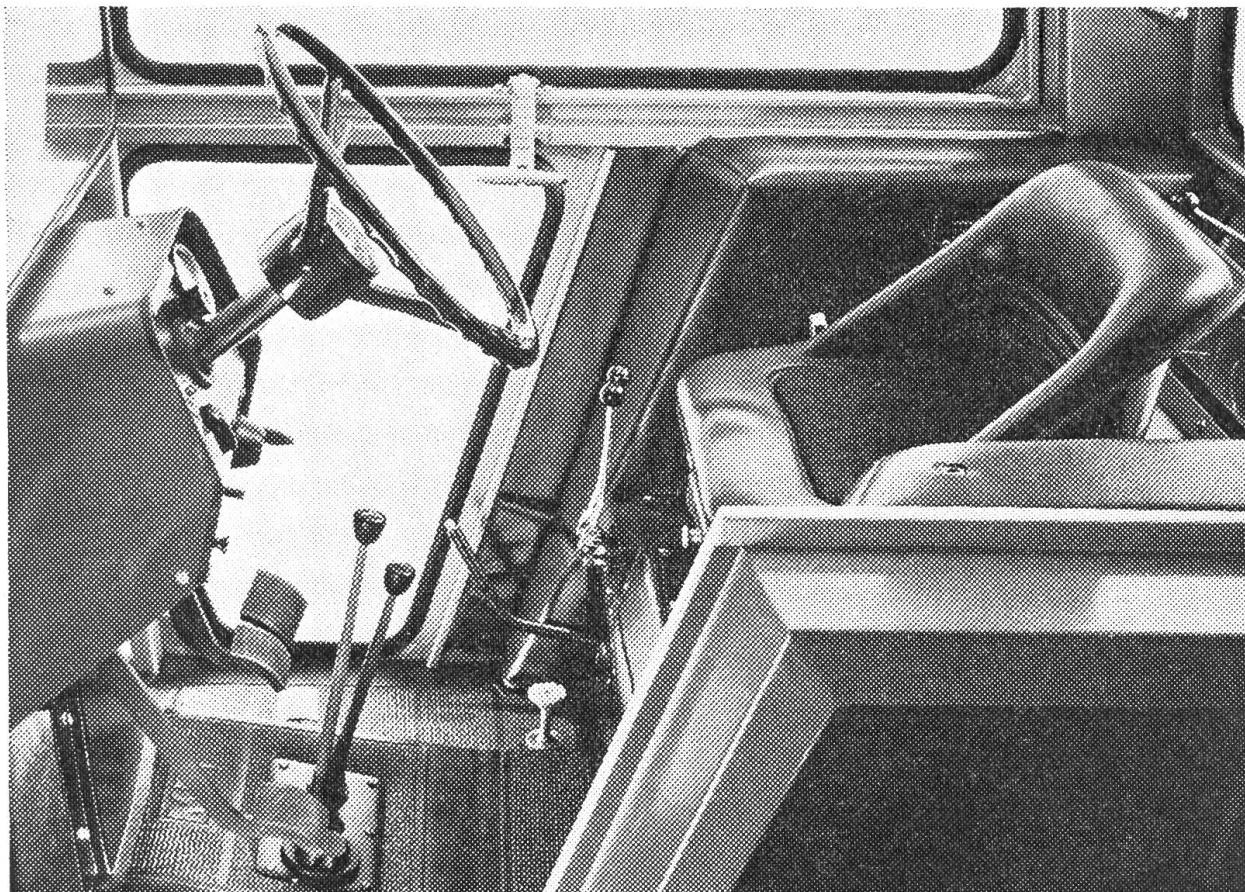
**Service Company Ltd. Dübendorf**

8600 Dubendorf, Usterstrasse 124/126  
Téléphone 01 8201212

**MF**  
Massey Ferguson

# nouveau bond en avant

Tracteurs MF Supercab posent de nouveaux buts



**Voilà l'équipement standard unique  
de nos tracteurs Supercab de la nouvelle série MF-500:**

**La plus grande  
sécurité aux  
champs**

MF – Cabine de sécurité d'origine MF, super silencieuse, montée sur supports anti-vibrations, chauffage et ventilateur à deux vitesses.

**Confort et  
conditions  
de conduite sans  
précedent**

MF – Direction hydrostatique.  
MF – Boîte synchronisée (au choix transmission Multi-Power et réducteurs de vitesses).

MF – Prise de force entièrement indépendante offrant au choix un régime de 540 t/min. et de 1000 t/min.

**Entière sécurité  
de service à  
longue vue**

MF – Système hydraulique à trois points et circuit indépendant pour vérins extérieurs.

MF – Freins à disques à bain d'huile.

**Visitez le stand MF no 921, halle 9, au Comptoir Suisse,  
Lausanne.**

**Visitez le stand MF no 329, halle 3, à l'OLMA à St-Gall.**

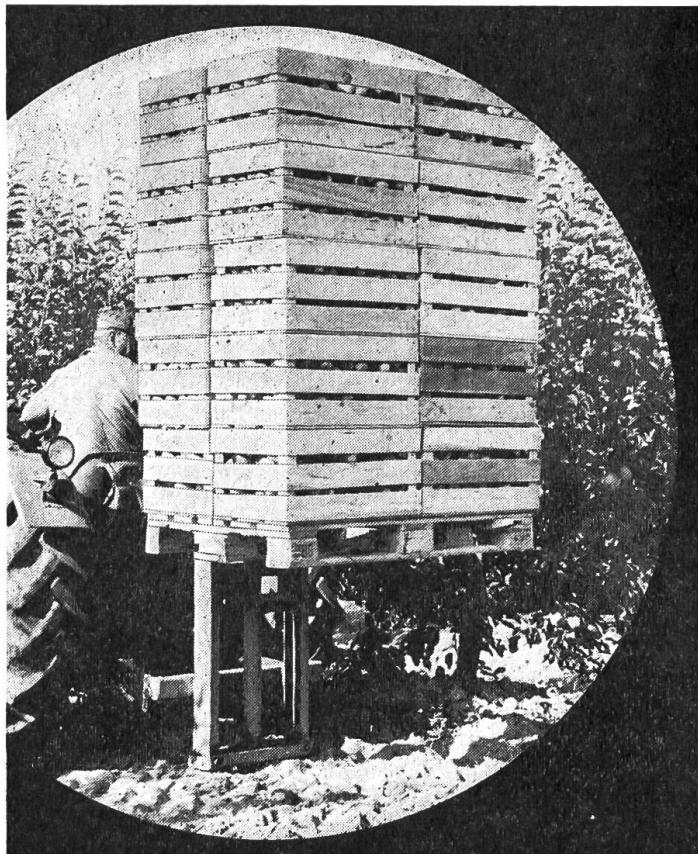
Illustration de la première page de couverture

## Mise au repos des machines et des outils pour l'hiver

Une fois les travaux d'automne terminés, le parc de machines, très coûteuses, doit être mis en état de passer l'hiver. Au nombre des travaux nécessaires figure un nettoyage minutieux de toutes les parties encrassées et souillées par l'huile. Sur les machines agricoles et les engins à moteur, il faut employer le **produit de nettoyage rapide AGROLA** qui éliminera rapidement et le plus simplement du monde la crasse la plus rebelle. Pour que machines et engins passent bien l'hiver, il s'agit surtout d'empêcher l'emprise de la rouille et des intempéries sur toutes les parties polies. Il faut donc les protéger de tous les dommages que peut causer la corrosion, ce que fera parfaitement et sûrement l'**antirouille AGROLA**. La somme de travail est peu important si l'on songe au capital investi dans le parc de machines.

Afin que tous les agriculteurs puissent faire un essai pratique, le **produit de nettoyage et l'antirouille AGROLA** sont maintenant disponibles à un prix d'essai avantageux (voyez l'annonce sur la page 4 de la couverture). Au stand AGROLA du Comptoir et à la halle 10 de l'OLMA, vous obtiendrez tous les renseignements désirés sur ces produits.

Les produits AGROLA peuvent être achetés auprès des coopératives agricoles



**Ochsner**  
**Hydraulik**

Rationalisation  
dans l'agriculture.

## Agrilift

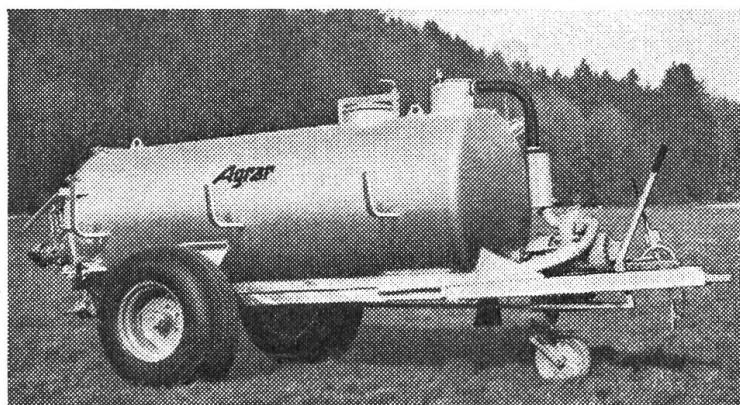
Modèles pour 600  
à 1800 kg.

Mécanisme pour  
pencher, déplacer,  
tourner ainsi que  
pour compression.

Ochsner Hydraulik SARL  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse 100  
Tél. 055 - 63 20 20  
Télex 75686

Agence Burgdorf BE: Kunz Machines S.A.  
Agence Ardon VS: Kurt Brandalise, atelier mécanique  
Agence St. Gallen: Landverband St. Gallen

# Achetez-la sans crainte – AGRAR en répond!



- ▶▶▶ Avec sa grande et longue expérience
- ▶▶▶ Avec son service prompt et sûr
- ▶▶▶ Avec son programme de 8 grandeurs
- ▶▶▶ Avec ses prix avantageux, ceci également valable pour les pièces de rechange.

La première citerne à pression construite en série en Suisse – sûre – sans problèmes!

Egalement livrable dans 4 grandeurs combinée avec pompe centrifuge.

Demandez les prospectus pour  
citerne/citerne à haute pression.

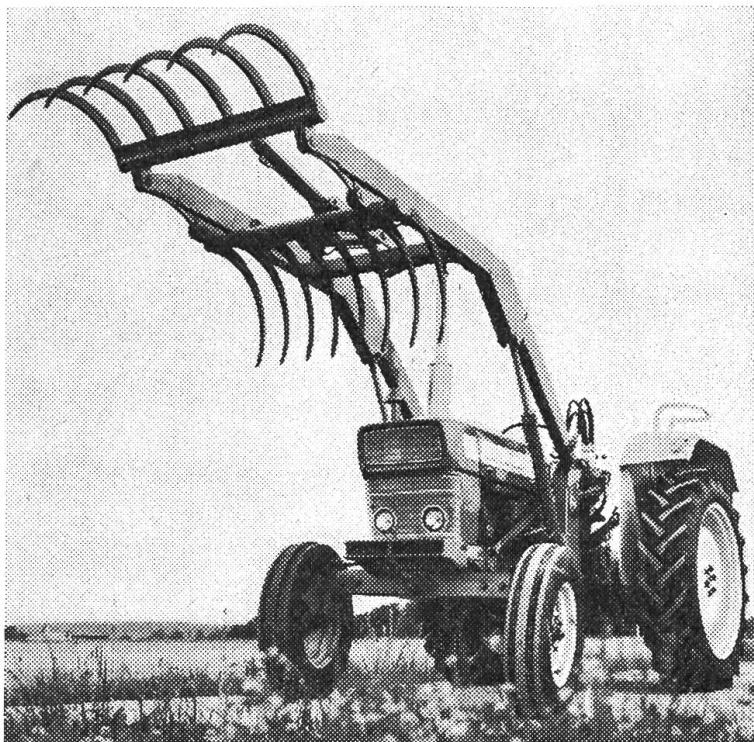
Nom:

Adresse:

**Agrar**

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG      Tél. 073/22 01 22

## «GLOUTON» LE NOUVEAU CHARGEUR FRONTAL



### Brevet suisse et étranger

Etudié spécialement pour fumier de stabulation.

Grande capacité — jusqu'à 1 m<sup>3</sup> par fourchée.

Les fourches se ferment par 2 vérins à double effet de 4300 kg de poussée.

Commandé par 3 distributeurs hydrauliques indépendants.

L'embrayage et la direction du tracteur sont moins sollicités.  
Peut s'équiper en: pelle à terre, corbeille à betteraves, palettiseur, pelle à neige.

Grande facilité d'adaptation sur tous modèles et marques de tracteurs.

Demandez documentation et prix au

Constructeur: **Paul Henrion Sàrl. 1040 Echallens VD**

fabr. de charrues, agent tracteurs Ford, machines agricoles, tél. 021 - 81 18 81 - 82

Succursale à **Corcelles** p/Payerne, tél. 037 - 61 42 50

COMPTOIR SUISSE LAUSANNE Halle 9 Stand 944

**Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées !**

# Hürlimann

*Premier parmi les meilleurs*

# Épandeur de fumier -JF-

Erreur? Non, la photo vous montre bien l'épandeur de fumier -JF- mais ici utilisé comme remorque avec le déchargeur latéral à betteraves. Rapidement changeable en remorque pour la récolte du fourrage, pour le transport du grains, du fumier, etc. etc.



Remorque universelle -JF-: robuste, polyvalente!  
Plus de 100 000 en service.

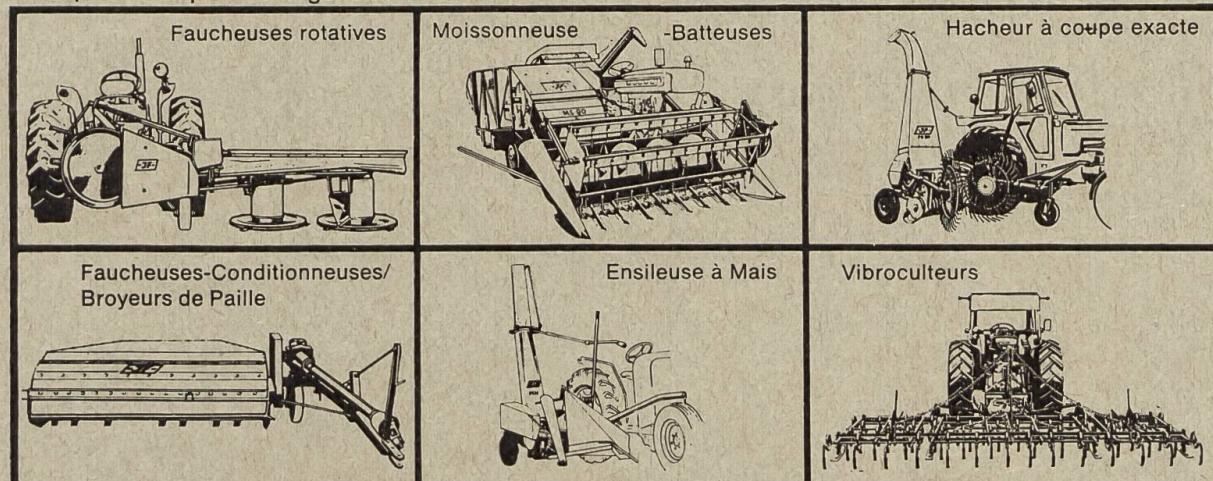
**3 années de garantie** sur le convoyeur à chaînes

**NOUVEAU:** remorque -JF- SUPER ST 60,  
axes en tandem, 6 tonnes



Demandez-nous notre documentation spéciale

Quelques exemples de la gamme -JF-:



**Ernst Messer SA** **MESSER** 4450 Sissach BL  
machines agricoles  
Succursale 1510 Moudon VD

Sissach Tél. 061 - 98 23 21

Moudon Tél. 021 - 95 15 74

Bibliothek  
der Eidg. Tech. Hochschule  
8000 Zürich

Z 800

J. A.  
6000 LUCERNE

# Prix spécial



1 estagnon de 8 kg

**AGROLA - Produit de nettoyage rapide** Fr. 36.50



1 estagnon de 4 kg

**AGROLA - Antirouille** Fr. 33.50

Fr. 70.-

seulement Fr. 60.-

*Vous économisez maintenant 10 fr.*

#### **La rouille est l'ennemi No 1 de votre parc de machines**

Pour le nettoyage correct et l'entretien de vos machines et de vos outils avant la mise au repos, il vous faut

**le produit de nettoyage rapide**  
**AGROLA** pour nettoyer les machines agricoles, moteurs et outils, élimine la graisse, l'huile et la crasse

**l'anti-rouille AGROLA** pour prévenir la corrosion et les dommages aux outils dus à l'entreposage, comme les dommages aux machines et aux parties métalliques (également pour les parties chromées et en aluminium)

Classe de toxicité 4 et 5. Observer la mise en garde figurant sur l'emballage.

Demandez-les à votre

# coopérative agricole